



# VIVAX

*Made for you*

**BH-02TVC**

**BH-02T X**

**BH-04TVC**

**BH-04TVC W**

**BH-04T X**

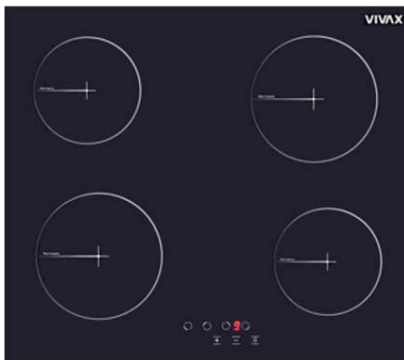
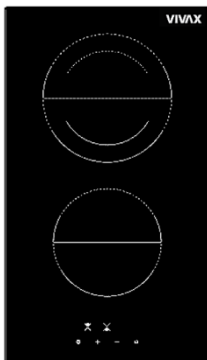
**CZ**

**Návod k použití**

**Záruční list / Servisní místa**



## Vestavná varná deska



Vážený zákazníku,

Díly výplně balení (plastové sáčky, polystyrén apod.) Nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálně nebezpečné. Obaly prosím zlikvidujte vhodným způsobem.

Z tohoto důvodu vám doporučujeme, abyste si před uvedením produktu do provozu pozorně přečetli celou příručku a uchovali si ji z důvodu potřeby budoucí reference. Pokud zařízení prodáváte třetí osobě, předejte novému vlastníkovi tuto příručku, aby se dokázal seznámit s funkcemi zařízení a varováními, které se týkají bezpečného používání zařízení.

**Varování: Všechny naše spotřebiče jsou určeny pouze na domácí, ne na komerční použití.**

**TENTO SPOTŘEBIČ MÁ INSTALOVAT V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY A POUŽÍVAT SE POUZE v dobře větraných prostorách. PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE POKYNY**

## **UPOZORNĚNÍ: ÚDRŽBA (Keramická deska)**

**Na varné desce nenechte připálit cukr, omáčky nebo džusy.**

**Může to způsobit POŠKOZENÍ povrchu skla nebo dokonce povrch skla roztavit, případně ztížit následné čištění!**

**Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.**



## DŮLEŽITÉ A BEZPEČNOSTNÍ


### UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Toto zařízení musí být uzemněno!
- Potřebné informace o výkonu a spotřebě pro vašeho vaříče naleznete na typovém štítku, který se nachází za spotřebičem.
- Před instalací spotřebiče se ujistěte, že je napájení vypnuté.
- Před výměnou žárovky se ujistěte, že je přístroj vypnutý, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobné kvalifikované osoby, čímž se před riziky.
- Udržujte elektrický kabel vašeho sporáku v dostatečné vzdálenosti od horkých oblastí; nenechte se ho dotýkat spotřebiče. Kabeláž chraňte před ostrými hranami a vyhřívanými povrchy.
- Při používání tohoto spotřebiče se v místnosti vytváří vlhkost a teplo; dbejte na to, aby byla vaše kuchyně dobře větraná.
- Dlouhodobé intenzivní používání přístroje může vyžadovat dodatečné větrání, například otvor, který zvyšuje hladinu mechanického větrání, pokud je přítomno.
- Když je vaříč horký, nikdy se ho nedotýkejte rukou.
- Toto zařízení je určeno pouze k vaření. Nesmí se používat pro jiné účely, například na vytápění místností. Všechny naše spotřebiče jsou určeny pouze na domácí, ne na komerční použití.
- Předtím, než začnete přístroj používat, odsuňte od něho závěsy, papír nebo jiné hořlavé předměty. Hořlavé předměty neuchovávejte v blízkosti přístroje.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, a to

pouze v případě, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům s tím spojeným .

- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Při použití vařiče používejte rukavice. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Vařič nepoužívejte v potenciálně výbušném prostředí.
- Pokud je proudová pojistka ve vaší instalaci s kapacitou nižší než 16 Amp, nechte si namontovat pojistku 16Amp kvalifikovaným elektrikářem.
- Při používání trouby mohou být některé její části horké; děti by měly být vždy mimo dosah a pod dohledem.
- Nestříkejte studenou vodu na plech nebo do vnitřku trouby dokud je povrch spotřebiče ještě horký. Následně stoupající pára může způsobit popáleniny a náhlá výměna teploty může způsobit poškození povrchu spotřebiče
- **UPOZORNĚNÍ:** Přístupné části se mohou během používání zahřát. Malé děti by neměly být v blízkosti.
- **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší 8 let musí být mimo dosah a pod nepřetržitým dohledem.
- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože by mohly poškrábat povrch, který by mohl způsobit rozbití skla.
- Na hořáky nebo elektrické varné desky byste neměli klást nestabilní nebo zdeformované nádoby, čímž předejdete jejich převrácení a případnému následnému zranění.
- Pokud je proudová pojistka ve vaší instalaci nižší než 32 A, nechte si kvalifikovaným elektrikářem namontovat 32 A pojistku. (Pouze pro modely se 4 plotnami)



- Toto zařízení je vyrobeno v souladu s bezpečnostními předpisy. Nesprávné použití může způsobit újmu na zdraví i majetku.
  - Sporák musí být napájen prostřednictvím vhodného dvoupólového oddělovacího spínače, který má od sebe oddělené kontakty minimálně 3 mm na všech pólech a umístěn na snadno přístupném místě vedle jednotky.
  - Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Nikdy jim nedovolte si se spotřebičem hrát.
  - Sporák může být umístěn v kuchyni, kuchyni / jídelně nebo obývacím pokoji, ale ne v místnosti s vanou nebo sprchovým koutem.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Skleněné víka se při zahřívání mohou rozbít. Před zavřením víka všechny hořáky vypněte. Před zavřením víka nechte povrch varné desky vychladnout! Před otevřením by měly být z víka odstraněny jakékoliv pozůstatky z rozlité produktů.
- 
- Do trouby nevkládejte hořlavé a výbušné kapaliny nebo teplem deformovatelné materiály, čímž předejdete možnému riziku nebezpečí, i když přístroj nepoužíváte.
  - Chléb se může při příliš dlouhé opékání vznítit. Během opékání a vaření je nezbytný nepřetržitý dohled.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Na proces vaření je třeba dohlížet. Na krátkodobý proces vaření je třeba dohlížet neustále.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním, údržbou nebo přístupem k svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.
  - **UPOZORNĚNÍ:** Vaření na varné desce s tukem nebo olejem bez neustálého dozoru může být nebezpečné a může způsobit požár. **NIKDY** se nepokoušejte uhasit oheň vodou. V první řadě přístroj vypněte a pak plamen zakryjte např. věkem nebo protipožární přikrývkou (vlhkou kuchyňskou utěrkou).

- **UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí požáru: předměty neskladujte na varných plochách.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je povrch popraskaný, přístroj vypněte. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem
- Spotřebič není určen pro provoz pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládní
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na nejsou pod dozorem nebo nebyly instruovány o používání spotřebiče. Za jejich bezpečnost odpovídá odpovědná osoba.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nikdy nepokládejte prázdnou pánev na hořák nebo elektrický panel, který je v provozu.
- Na povrch varné desky by se neměly umisťovat kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a zátky, protože by se mohly zahřát.
- **UPOZORNĚNÍ:** Skleněná keramická deska se může poškodit předměty, které na ni spadnou.
- Pokud je povrch popraskaný, přístroj vypněte. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem, protože povrch varné desky ze sklokeramiky nebo podobného materiálu chrání před kabeláží pod napětím.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravovat, obraťte se na autorizované servisní středisko. Kontaktujte autorizované servisní středisko a trvejte na použití originálních náhradních dílů.
- Nepoužívejte parní čistič.

## **POZICE SPOTŘEBIČE**

Než začnete přístroj používat si pozorně přečtěte kapitulu **"DŮLEŽITÉ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ"**!

**Před použitím desky varné desky odstraňte ze sporáku všechny hořlavé pásky, pěnový polystyren nebo jakékoliv jiné obalové materiály. Z přístroje rovněž vyberte púoužívatel'skú příručku a jiné hořlavé materiály.**

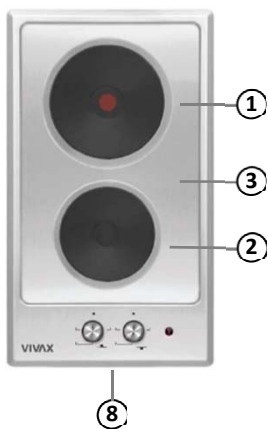
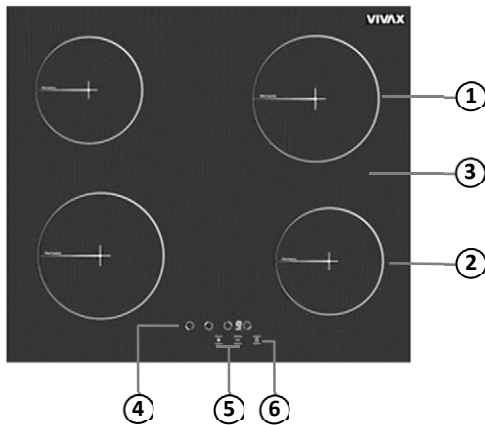
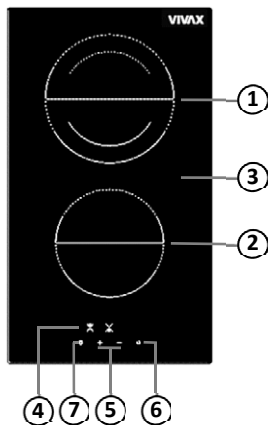
**Spotřebič se nesmí instalovat v blízkosti dekorativních dveří nebo skříněk aby nedošlo k přehřátí.**

**Toto zařízení by mělo být používáno až po instalaci do kuchyňské skřínky nebo podstavce.**

**Po instalaci umožněte odpojení spotřebiče přístupnou zástrčkou nebo zapojením do pevného vedení.**



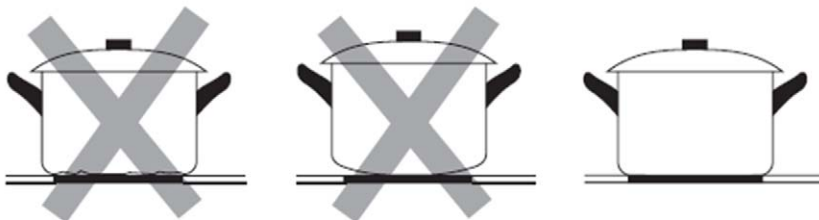
## MAIN PARTS



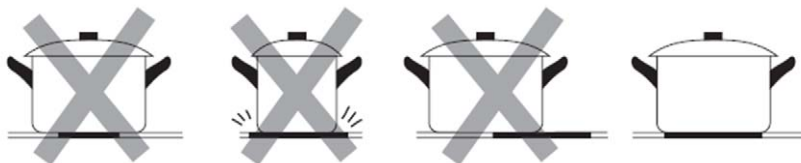
1. 1700 W VC zóna / 1500 W (2000 W Rychlá) varná deska
2. 1200W zóna VC zóna / 1000W varná deska
3. Skleněná deska
4. Ovladače výběru topné zóny
5. Ovládací prvky pro regulaci výkonu
6. Ovládání ZAP/VYP
7. Dvouzónová (volitelné)
8. Mechanické ovládání výkonu

## ADEKVÁTNÍ NÁDOBÍ A SPRÁVNÁ POLOHA

- Nepoužívejte riad so zubatými hranami alebo zakriveným dnom.



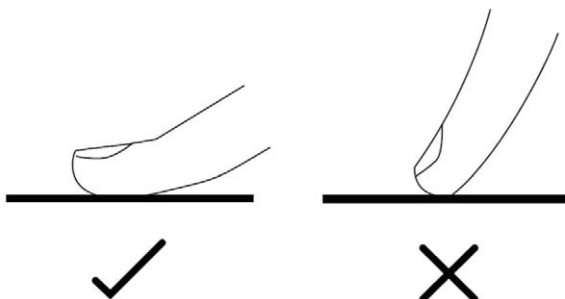
- Uistite sa, že dno vašej panvice je hladké, sedí rovno na skle a má rovnakú veľkosť ako varná zóna. Panvicu vždy vycentrujte na varnú zónu.



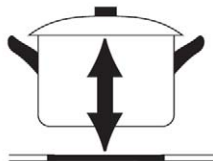
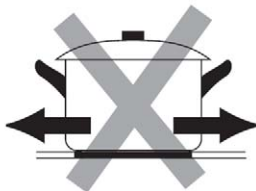
## POUŽITÍ VITROKERAMICKÉHO VARIČE

### DOTYKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Ovládací prvky reagujú na dotek, takže nemusíte vyvíjať žiadny tlak.
- Používejte polštářky prstu, ne jeho špičku.
- Při každém zaregistrování dotyku uslyšíte pípnutí.
- Ujistěte se, že jsou ovládací prvky vždy čisté, suché a zda nejsou překryty žádným předmětem (např. Nádobí nebo utěrka). I tenký film vody může ztížit obsluhu ovládacích prvků.



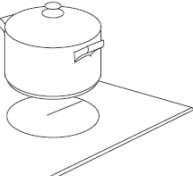




- Pánve vždy ze sklokeramické desky zvedněte - nemněte s ní, protože by mohly poškrábat sklo.








## ZAČNĚTE VAŘIT

Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny indikátory se na 1 sekundu rozsvítí a poté zhasnou, což znamená, že keramická varná deska přešla do pohotovostního režimu.

<p>Dotykem ovladače ZAP / VYP  , zobrazí se všechny indikátory "-".</p> <p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Elektronické komponenty zůstanou aktivní 20 sekund. Pokud během tohoto období není nastavena žádná úroveň vaření, jednotka se přepne na "<b>Režim vypnutí</b>" automaticky se zvukovým signálem.</p>	
<p>Na varnou zónu postavte vhodnou pánev, kterou chcete použít.</p> <p>Ujistěte se, že dno pánve a povrch varné zóny jsou čisté a suché..</p>	
<p>Dotkněte se ovladače výběru topné zóny.</p>	
<p>Vyberte nastavení ohřevu dotykem na „-“ nebo „+“ ovládání ("<b>U</b>" do "<b>9</b>").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud nevyberete nastavení tepla do 20 sek, sklokeramická deska automaticky vypne. Budete muset začít znovu v krok 1.</li> <li>• Nastavení teploty můžete kdykoli změnit během vaření.</li> <li>• Podržením kteréhokoli z těchto tlačítek se hodnota upraví nahoru nebo dolů.</li> </ul>	


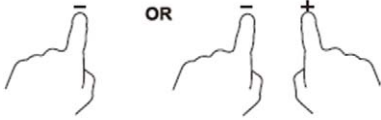

## FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLA (volitelné, ne všechny modely)

Funkce udržování teploty udržuje uvařené jídlo umístěné na varné ploše teplé. Zvolená varná deska je v této funkci provozována s nižším výkonem. Funkce udržování teploty je také úrovní vaření.

<p>Dotykem ovladače ZAP / VYP  , zobrazí se všechny indikátory "-".</p> <p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Elektronické komponenty zůstanou aktivní 20 sekund. Pokud během tohoto období není nastavena žádná úroveň vaření, jednotka se přepne na "Režim vypnutí" automaticky se zvukovým signálem.</p>	
<p>Dotkněte se ovladače výběru topné zóny.</p>	
<p>Stiskněte klávesu "+" jednou.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•  Tímto dotykem se na příslušné varné desce zobrazí ikona " ". Tím se aktivuje udržování teploty.</li> </ul>	

## DOKONČENÍ VAŘENÍ

Po zapnutí bzučák jednou zapípá, všechny indikátory se na 1 sekundu rozsvítí a poté zhasnou, což znamená, že keramická varná deska přešla do pohotovostního režimu.

<p>Dotykem ovladače výběru topné zóny vyberte, který chcete vypnout.</p>	
<p>Varnou zónu vypněte posunutím dolů na „0“ nebo současným dotykem na ovladače „-“ a „+“.</p> <p>Varná deska se po 20 vteřinách sama vypne</p>	
<p>Celou varnou desku vypněte dotykem na ovladač ZAP / VYP.</p>	



## VAROVÁNÍ

Zobrazení písmene "H" upozorňuje na příliš vysokou teplotu na dotek (>60°C). Když se povrch ochladí na bezpečnou teplotu, "H" zmizí. Lze ji také použít jako funkci pro úsporu energie, pokud chcete ohřát další pánve, je možné na to využít stále horkou varnou desku..





## Zamknutí ovládacích prvků

Ovládací prvky můžete zamknout, čímž zabráníte nechtěnému použití (například děti, které omylem zapnou varné zóny).

Když jsou ovládací prvky uzamčeny, všechny ovládací prvky kromě ovládacího prvku ZAP / VYP jsou deaktivovány.

### TChtete-li zablokovat ovládací prvky, dokud se varná deska VYPNE:


1. Stiskněte tlačítko výběru přední levé varné desky (  ) a tlačítko minus ( - ) současně uslyšíte krátký varovný signál.
2. Odstraňte prsty z ovládacího panelu desky.
3. Znovu stiskněte tlačítko výběru předního levého varného panelu (  ).
4. V této době je aktivován dětský zámek a ikona " L " se zobrazuje na všech varných deskách, což indikuje tento stav.


Ikony a " L " a " H " se zobrazují alternativně, je-li varná deska horká.

### Chcete-li odemknout ovládací prvky:

Ujistěte se, že je sklokeramická varná deska zapnutá:

" L ikona " se zobrazí na všech displejích, když je sporák zapnutý a dětská pojistka je aktivní.

" L " a " H ikony " se zobrazují alternativně, je-li varná deska horká. Kamna můžete zapnout nebo vypnout pouze pomocí tlačítka napájení (  ).

1. Stiskněte tlačítko výběru přední levé varné desky (  ) a tlačítko minus ( - ) současně uslyšíte krátký varovný signál.


ikona " 0 " se zobrazí na všech displejích. " L " a " H ikony " se zobrazují alternativně, je-li varná deska horká.




**UPOZORNĚNÍ:** Dětská pojistka je deaktivována, dokud se deska nevypne, a to pouze podle kroků provedených v této části. Jinými slovy, dětský zámek se musí znovu aktivovat, pokud se jednotka vypne a znovu zapne. Proto se dětská pojistka aktivuje vždy, když se sporák vypne a zapne.

### Chcete-li zcela deaktivovat dětskou pojistku:

" L ikona " se zobrazí na všech displejích, když je sporák zapnutý a dětská pojistka je aktivní.


" L " a " H ikony " se zobrazují alternativně, je-li varná deska horká. Desku můžete zapnout nebo vypnout pouze pomocí tlačítka napájení (  ).

1. Stiskněte tlačítko výběru přední levé varné desky (  ) a tlačítko minus ( - ) současně uslyšíte krátký varovný signál.
2. Stiskněte tlačítko minus ( - ) znovu. Toto se provede hned po 1. kroku. Dětská pojistka je trvale deaktivována. Jinými slovy, dětská pojistka musí být nadále deaktivována, i když se jednotka vypne a znovu zapne.
3. Po těchto postupech se jednotka přepne do pohotovostního režimu. Ikona " H " se zobrazí v případě horké varné desky, i když se jednotka přepne do pohotovostního režimu.



**UPOZORNĚNÍ:** V případě výpadku proudu se dětská pojistka deaktivuje.

**VAROVÁNÍ**

Když je varná deska v uzamčeném režimu, jsou všechny ovládací prvky kromě **ZAP / VYP**  deaktivovány; keramickou varnou desku lze v případě nouze ovládat kdykoliv vypnout pomocí **ZAP / VYP**, Varnou desku však odemknout nejdříve v následující operaci.

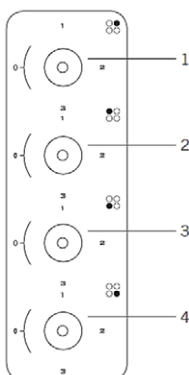


Následující nastavení slouží pouze na vodítko. Přesné nastavení bude záviset na několika faktorech, včetně vašeho nádobí a množství jídla, které vaříte. Experimentujte s keramickou varnou deskou a najdete nastavení, které vám nejlépe vyhovují.

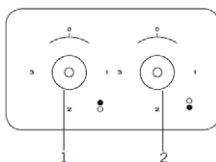
Nastavení teploty	Vhodnost
<b>1-2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• jemné zahřátí pro malé množství jídla</li> <li>• tání čokolády, másla a potravin, které rychle shoří</li> <li>• jemné dušení</li> <li>• pomalé ohřívání</li> </ul>
<b>3-4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• opakované ohřívání</li> <li>• rychlé dušení</li> <li>• vaření rýže</li> </ul>
<b>5-6</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• palačinky</li> </ul>
<b>7-8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• restování</li> <li>• vaření těstovin</li> </ul>
<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• smažení</li> <li>• osmahnuté</li> <li>• přivedení polévky do varu</li> <li>• sevření vody</li> </ul>

**POUŽITÍ VARNÉ DESKY**

60cm model



30cm model



1. Nastavení výkonu varné desky 180 mm
2. Nastavení výkonu varné desky 145mm
3. Nastavení výkonu varné desky 180mm
4. Nastavení výkonu varné desky 145mm

**POZNÁMKA:** Výše uvedený ovládací panel slouží pouze pro ilustrační účely. Zvažte ovládací panel na vašem zařízení.

## POKYNY K VAŘENÍ



Při smažení buďte opatrní, protože se oleje a tuky velmi rychle zahřejí, zejména pokud používáte funkci PowerBoost. Při extrémně vysokých teplotách se olej a tuk samovzní, což představuje vážné riziko požáru.

### 1. Tipy na vaření

- Když se vařené jídlo přivede do varu, snižte nastavení teploty.
- Použití pokličky zkrátí dobu vaření a ušetří energii tím, že zadrží teplo.
- Minimalizujte množství tekutiny nebo tuku, čímž zkrátíte čas přípravy.
- Začněte připravovat jídlo na vysoké teplotě a po zahřátí pokrmu teplotu snižte.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Co?	Jak?	Důležité!
Každodenní znečištění skla (otisky prstů, stopy, skvrny od jídla nebo nesladké tekutiny rozlité na skle)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte napájení varné desky.</li> <li>2. Čistící prostředek nanášejte na varnou desku dokud je sklo ještě teplé (ale ne horké!).</li> <li>3. Opláchněte a otřete dosucha čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou.</li> <li>4. Znovu zapněte napájení varné desky.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Když je napájení varné desky vypnuté, nebude se zobrazovat "horký povrch", ale varná zóna může být stále horká! Buďte mimořádně opatrní.</li> <li>• Silné drátěnky, některé nylonové drátěnky a drsné / abrazivní čistící prostředky mohou sklo poškrábat. Vždy si přečtěte štítek výrobku, se kterým hodláte zařízení čistit, zda je vhodný k čištění skla.</li> <li>• Nikdy nenechávejte zbytky čističe na varné desce: může dojít k zabarvení skla.</li> </ul>
Vyřelé tekutiny, taveniny a horké sladké skvrny na skle	<p>Tyto ihned odstraňte podberačkou, paletovým nožem nebo škrabkou vhodnou na varné desky z keramického skla, pozor však na povrchy horké varné zóny:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte napájení varné desky u zdi.</li> <li>2. Uchopte čepel nebo nádobí pod úhlem 30 ° a nečistoty nebo rozsypaný materiál seškrabejte na chladném místě varné desky.</li> <li>3. Znečištění nebo rozlité tekutiny vyčistěte hadříkem nebo papírovou utěrkou.</li> <li>4. Postupujte podle kroků 2 až 4 pro výše uvedené "Každodenní znečištění na skle".</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Co nejdříve odstraňte skvrny, které zanechali taveniny a sladká jídla nebo tekutiny. Pokud je na skle necháte vychladnout, může být jejich odstranění náročné, nebo mohou dokonce trvale poškodit povrch skla.</li> <li>• Nebezpečí pořezání: po vysunutí čepele z bezpečnostního krytu je čepel ostrá jako břitva. Používejte ji s mimořádnou opatrností a vždy skladujte v bezpečí a mimo dosah dětí.</li> </ul>
Rozlité tekutin na dotykových ovladačích	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte napájení varné desky.</li> <li>2. Roztok nasajte</li> <li>3. Dotykové ovládání otřete čistou vlhkou houbou nebo hadříkem.</li> <li>4. Místo zcela otřete papírovou utěrkou.</li> <li>5. Znovu zapněte napájení varné desky.</li> </ol>	<p>Varná deska může pípnout a sama se vypnout a dotykové ovládání nemusí fungovat správně, dokud je na něm tekutina. Před opětovným zapnutím varné desky nezapomeňte oblast dotykového ovládání utřít dosucha.</p>

## VAROVÁNÍ

Rozlitou omáčku, ovocný džus atd. byste měli co nejdříve otřít měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě se saponátem.

**Na varné desce nenechávejte omáčky nebo džusy připálit. To může POŠKODIT povrch skla nebo jej dokonce roztavit, případně následné čištění ztížit! Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.**

**K čištění usazenin nečistot nepoužívejte ocelovou vlnu ani nože. Usazeniny navlhčete hadříkem namočeným v čistícím prostředku, dávejte však pozor, abyste skleněnou desku nepoškrábali.**

**Změna barvy skla je normální a nemá žádný vliv na pracovní výkon.**

**Parní čistič se nesmí používat!**

## TIPY A TIPY

Problém	Možné příčiny	Co dělat
Varnou desku nelze zapnout.	Žádné napájení.	Zkontrolujte, zda je keramická varná deska připojena ke zdroji napájení a zda je zapnutá.  Zkontrolujte, zda není ve vaší domácnosti nebo oblasti přerušena dodávka energie. Pokud jste vše zkontrolovali a problém přetrvává, zavolejte kvalifikovaného technika.
Dotykové ovladače nereagují.	Ovládací prvky jsou uzamčeny.	Odemkněte ovládací prvky. Pokyny naleznete v části "Použití vaší keramické varné desky".
Dotykové ovladače se těžko ovládají.	Na ovládacích prvcích může být mírný film vody nebo se můžete dotýkat ovládacích prvků jen špičkou prstu.	Ujistěte se, že je oblast dotykového ovládání suchá, a při dotyku s ovládacími prvky používejte konečky prstů.
Sklo se škrábe.	Nádobí s ostrými hranami.	Používejte nádobí s plochým a hladkým dnem. Viz "Výběr správného nádobí". Viz "Péče a čištění".
Některé pánve vydávají praskající nebo klikavé zvuky.	Může to být způsobeno konstrukcí vašeho nádobí (vrstvy různých kovů vibrují odlišně).	To je pro kuchyňské nádobí běžné a neznamená to poruchu.



## Chybové kódy VITROCERAMIC a doporučení pro řešení

Chybové kódy, jejich pravděpodobné příčiny a doporučení pro řešení jsou uvedeny v tabulce níže.

Pro jakýkoli servisní zásah kontaktujte autorizované servisní středisko. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat!

Kód chyby	Popis chyby	Potenciální příčina chyby	Řešení
<b>ER 03 &amp; nepřetržitý signální zvuk</b>	Neustálé používání tlačítek; řídicí jednotka se po 10 sekundách přeruší.	Voda nebo kuchyňské náčiní na skle nad řídicí jednotkou	Vyčistěte provozní povrch sporáku
<b>ER 20</b>	Porucha bliká.	^ C chyba.	Vyměňte elektronickou desku.
<b>ER 21</b>	Nadměrná teplota	Okolní teplota elektroniky je příliš vysoká	Varný povrch nechte vychladnout. Zkontrolujte teplotu jednotky.
<b>ER 22</b>	Řídicí jednotka se vypne po 3,5 – 7,5 sekundách. Zkrat nebo podobný problém	Chyba zkratu při detekci tlačítek.	Vyměňte elektronickou desku
<b>ER 31</b>	Data softwaru jsou nesprávná	-	Vyžaduje se nová konfigurace
<b>ER 36</b>	Chyba čidla teploty	Zkrat nebo elektronická deska se vypne	Vyměňte elektronickou desku
<b>ER 40</b>	Napájení je příliš nízké na zapnutí spotřebiče	Primární PTC je příliš horký	Odpojte varnou desku od napájení
<b>ER 47</b>	Chyba komunikace mezi konfigurací elektronické desky a topnými prvky	Žádná komunikace nebo chybná komunikace	Ujistěte se, že je propojovací kabel správný a funkční
<b>ER 400</b>	Nesprávné připojení	Řídicí jednotka je nesprávně připojena	Připojte varnou desku ke správnému síťovému napětí

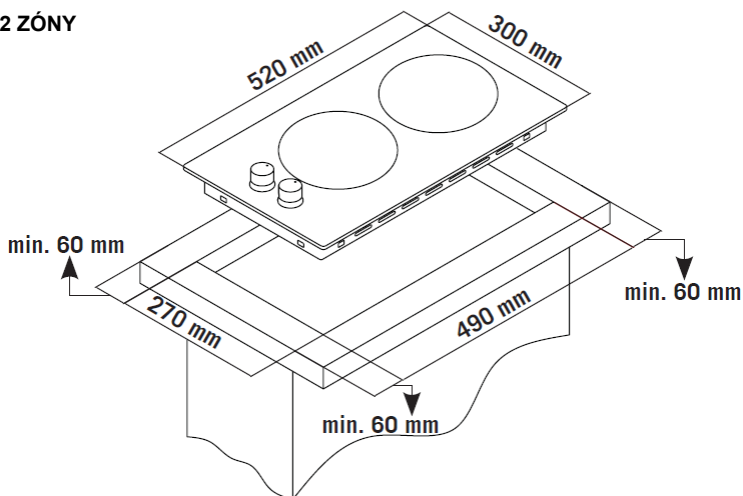
**UPOZORNĚNÍ: Je-li zařízení provozováno při max. úroveň příliš dlouho, může se automaticky vypnout. Toto je běžné opatření pro bezpečnost zařízení.**

## INSTALACE

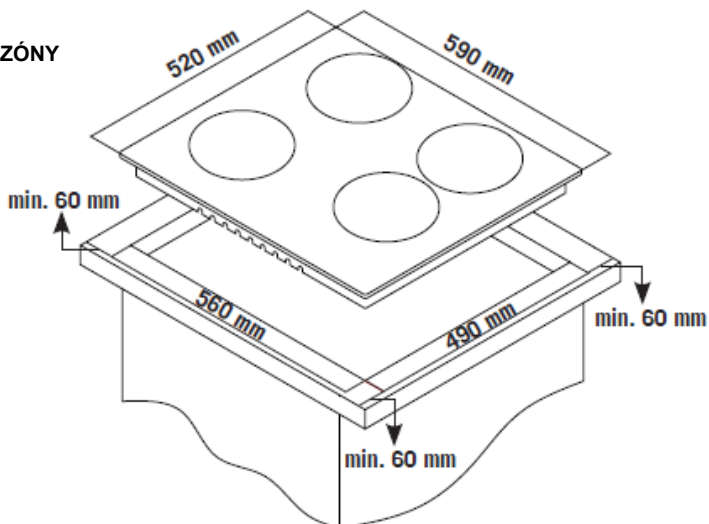
### Výběr instalačního zařízení

1. Vyříznete otvor do pracovní desky podle velikostí uvedených na výkrese.  
Pro účely instalace a použití musí být kolem otvoru zachovaných minimálně 50 mm prostoru. Ujistěte se, že tloušťka pracovní plochy je nejméně 30 mm. Vyberte prosím tepelně odolný materiál pracovní plochy, abyste předešli větším deformacím způsobeným tepelným zářením z plotny. Jak je uvedeno níže:

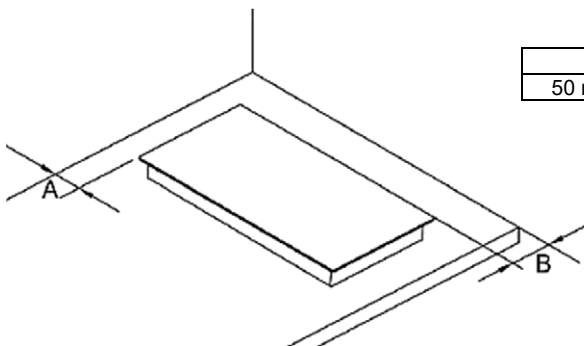
#### 2 ZÓNY



#### 4 ZÓNY



2. Varnou desku lze použít na stolovou desku skříňky. Varná deska by měla být umístěna vodorovně. Jak je uvedeno níže:

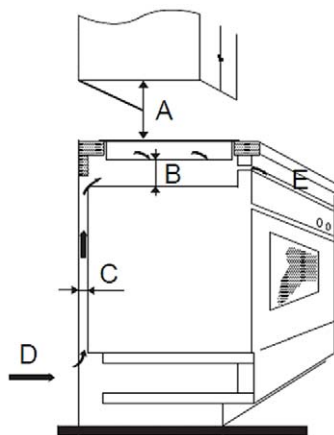


A	B
50 mm mini	50 mm mini



Za každých okolností se ujistěte, že je keramická varná deska správně větraná a že není přívod a odvod vzduchu zablokován. Zkontrolujte, zda je keramická varná deska v dobrém stavu. Jak je uvedeno níže.

Poznámka: Bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a skříňkou umístěnou nad varnou deskou by měla být minimálně 650 mm.



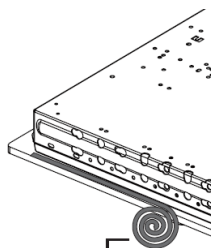
A (mm) (min)	B (mm)	C (mm)	D	E
650	50 mini	30mini	Air intake	Air exit 10 mm

## Před umístěním upevňovacích konzol

Jednotka by měla být umístěna na stabilním a hladkém povrchu (použijte obal). Na ovladače vyčnívající z varné desky netlačte silou.

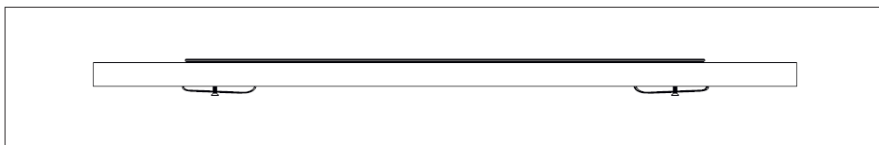
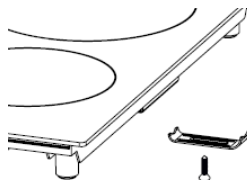
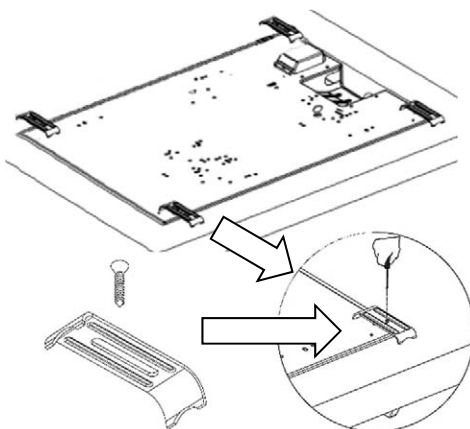
Po instalaci varnou desku připevněte na pracovní desku pomocí šroubů s použitím čtyř konzol na spodní části varné desky (viz obrázek). Upravte polohu konzol tak, aby vyhovovala různé tloušťce pracovní desky.

- Umístěte těsnící dráhu na okraj varné desky



Těsnící páska.

- Připevněte pracovní desku k pracovní desce pomocí konzol dodaných v příslušenství, jak je znázorněno na obrázku níže.



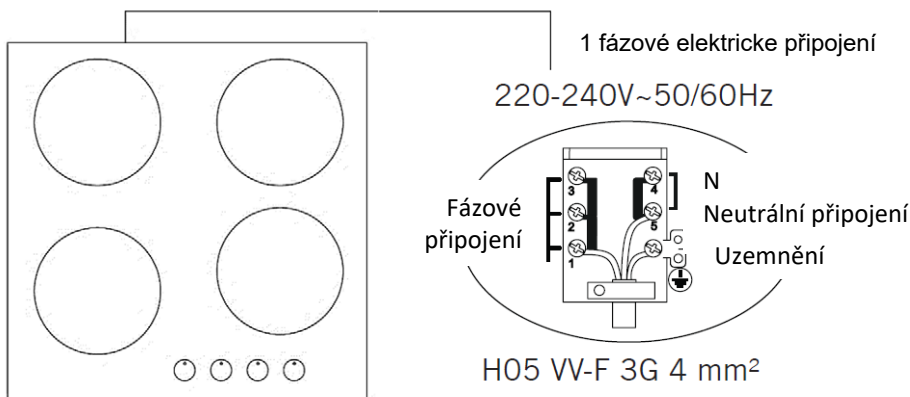
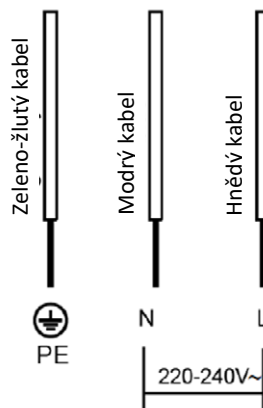
## Upozornění

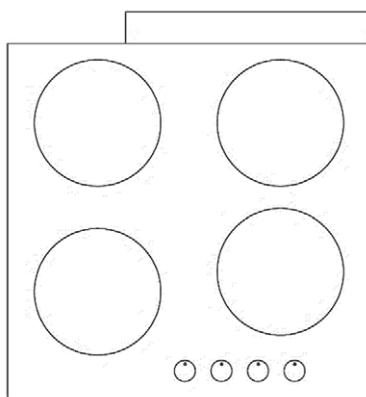
1. Varný panel musí instalovat kvalifikovaný personál nebo technik. Naši odborníci jsou k vašim službám. Osazení nikdy nedělejte sami.
2. Varná deska se nesmí instalovat na chladicí zařízení, myčku a rotační sušičky.
3. Varná deska musí být nainstalována tak, aby bylo možné zajistit lepší rozptyl tepla pro zvýšení její spolehlivosti.
4. Stěna a zóna indukovaného ohřevu nad pracovní plochou musí odolávat teple.
5. Aby se zabránilo poškození, musí být sendvičová vrstva a lepidlo odolné vůči teple.
6. Nesmíte používat parní čistič.
7. Tato varná deska může být připojena pouze ke zdroji se systémovou impedancí nejvýše 0,427 ohm. V případě potřeby autorizace zdroje se obraťte na poskytovatele, který vám poskytne informace o impedanci systému.

## Připojení varné desky k síťovému napájení

Napájecí zdroj by měl být připojen v souladu s příslušnou normou nebo jednopólovým jističem. Způsob připojení je uveden níže.

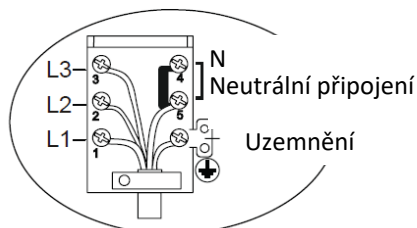
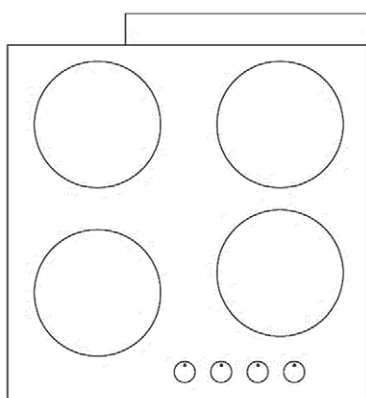
1. Pokud je kabel poškozen nebo je třeba jej vyměnit, měl by to udělat poprodejní technik s použitím správného nářadí, čímž se předejde nehodám.
2. Pokud je přístroj připojen přímo k síťovému napájení, musí být nainstalován omnipolární jistič s minimální mezerou mezi kontakty 3 mm.
3. Instalátor musí zajistit, aby bylo elektrické připojení provedeno správně a aby odpovídal bezpečnostním předpisům.
4. Kabel nesmí být ohnutý nebo stlačený.
5. Kabel musí být pravidelně kontrolován a vyměňován pouze kvalifikovanou osobou.





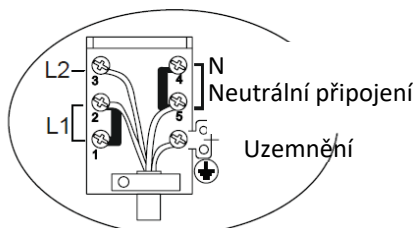
3 fázové elektrické připojení

380-415 V 3N~50/60Hz

H05 VV-F 5G 1,5 mm<sup>2</sup>

2 fázové elektrické připojení

380-415 V 2N~50/60Hz

H05 VV-F 4G 1,5 mm<sup>2</sup>

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Varná deska	BH-02TVC	BH-02T X	BH-04TVC	BH-04T X
Varná zóna	2 zóny	2 zóny	4 zóny	4 zóny
Napájecí napětí	220-240V~ 50Hz		220-240V AC/380-415V 2N AC, 50Hz	
Instalovaný elektrický výkon	2900W	2500W	6000W	5500W
Velikost produktu DxWxH (mm)	300 x 520 x 55 mm		590 x 520 x 55 mm	
Vestavné rozměry axb (mm)	270 x 490 mm		560 x 490 mm	

## Likvidace elektrických a elektronických zařízení



V zájmu ochrany našeho životního prostředí a co nejuplněnější recyklaci použitých surovin se vyžaduje, aby spotřebitel vrátil neopravitelné zařízení do systému veřejného sběru elektrických a elektronických výrobků.

Přeškrtnutý symbol znamená, že tento výrobek musí být vrácen do sběrného místa pro elektronický odpad, aby se mohli suroviny cestou co nejlepší možné recyklace opět vrátit do cirkulace.

Zajištěním správné likvidace tohoto produktu zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být jinak způsobeno nesprávnou likvidací tohoto produktu. Recyklací materiálů z tohoto produktu pomůžete chránit zdravé životní prostředí a přírodní zdroje.

Podrobné informace o sběru EE produktů získáte u prodejce, u kterého jste si produkt zakoupili.

## EU prohlášení o shodě

Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s příslušnými evropskými normami a se všemi příslušnými směrnici a nařízeními.



EU prohlášení o shodě si lze stáhnout z následujícího odkazu:

[www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)





# ZÁRUČNÍ LIST

# VIVAX

**CZ****MODEL SPOTŘEBIČE****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DATUM PRODEJE****ČÍSLO ÚČTU PRODÁVAJÍCÍHO****PODPIS A RAZÍTKO  
PRODÁVAJÍCÍHO**


## VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili spotřebič Vivax, a doufáme, že budete se svým výběrem spokojeni. Pokud bude v záruční lhůtě potřebná oprava výrobku, prosíme Vás, abyste se poradili s autorizovaným prodávajícím, který Vám výrobek prodal, nebo nás kontaktujte na níže uvedených tel. číslech a adrese. **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY PŘILOŽENÉ K VÝROBKU!**

1. Touto zárukou M SAN Grupa jako poskytovatel záruky v Česká republika zaručuje bezplatnou opravu výrobku v souladu s platnými předpisy a v souladu s podmínkami uvedenými v tomto záručním listu.  
Touto zárukou zaručujeme, že předmět této záruky bude fungovat bez závad zapříčiněných eventuální chybou při výrobě, nebo vadou materiálu. Všechny závady, které eventuálně vzniknou, budou v záruční lhůtě zdarma odstraněny v autorizovaném servisu.
2. **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY** Záruční lhůta začíná plynout ode dne zakoupení výrobku a trvá **24 měsíců**.
3. V případě vady výrobku, který je předmětem této záruky, zaručujeme, že tento výrobek opravíme v co možná nejkratší lhůtě a to nejpozději do 30 dnů. Pokud výrobek nebude možné opravit nebo nebude opraven do 30 dnů, bude vyměněn za nový. Záruka bude prodloužena o dobu trvání opravy.
4. Záruka se uznává pouze s předloženým prodejním dokladem a tímto záručním listem, který musí být řádně vyplněný a musí tedy obsahovat datum prodeje, razítko a podpis prodávajícího.
5. **ZÁRUKA NEZAHRAUJE**
6. Pravidelnou kontrolu, údržbu a výměnu součástí, které se opotřebávají běžným používáním, úpravy nebo změny s cílem vylepšení výrobku, které nejsou popsány v technických pokynech k používání, pokud k těmto úpravám není předložen souhlas M SAN Grupa d.o.o.
7. **Záruka se nevztahuje na následující případy:**  
Pokud kupující nepředloží prodejní doklad.  
Pokud kupující nedodržel pokyny k používání výrobku.  
Pokud byl výrobek otevírán, upravován nebo opravován neoprávněnou osobou.  
Pokud závady na výrobku vznikly působením vyšší moci, jako jsou: úder blesku, přepětí v elektrické síti, živelní pohromy a podobně. Pokud závady vznikly poškozením v důsledku používání spotřebiče v rozporu s pokyny nebo nesprávnou dopravou. Pokud závada nastala chybou v systému, ke kterému je přístroj připojen.  
Práva stanovená výrobcem v této záruce nemění zákonná spotřebitelská práva platící České republice.
8. Prohlášení o shodě a kopii originálního Prohlášení o shodě (EC Declaration of Conformity) můžete převzít na naší internetové stránce [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

Název firmy poskytovatele záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>

**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**DATUM PŘIJETÍ  
SPOTŘEBIČE K OPRAVĚ****DATUM OPRAVY**


**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží, Smartphone a tablet, TV a audio**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Bystřice nad Pernštejnem</b>	RMA s.r.o.	K Ochozí 761 Bystřice nad Pernštejnem	+420 603 573 561 objednavky@RMAsluzby.cz

**Malé domácí spotřebiče, Bílé zboží**

Město	Servis	Adresa	Telefon / E-mail
<b>Český Brod</b>	Repairsys CZ s.r.o.	Český Brod 1352, 282 01	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

**Obraťte se na centrální servis. Budou přijata na nejbližší místní služby ve vaší oblasti.**

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-02T X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-02T X</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>Elec.</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>2</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Radiant</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>14,5 cm 18,0 cm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ do zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>193,0 Wh/kg 193,0 Wh/kg</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	<b>193,0 Wh/kg</b>
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-02TVC**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-02TVC</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>Elec.</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>2</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Radiant</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>15,5 cm 18,5 cm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ do zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>193,0 Wh/kg 194,0 Wh/kg</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	<b>193,5 Wh/kg</b>
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-04T X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-04T X</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>Elec.</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>4</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Solid</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>18,0 cm</b> <b>14,5 cm</b> <b>14,5 cm</b> <b>18,0 cm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>193,0 Wh/kg</b> <b>193,0 Wh/kg</b> <b>194,0 Wh/kg</b> <b>193,0 Wh/kg</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *	<b>193,3 Wh/kg</b>
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (МАК) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
ФИШ (БГ) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: BH-04TVC / BH-04TVC W**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Model Identification	Naziv modela	<b>BH-04TVC / BH-04TVC W</b>
<b>4</b>	Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)	Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)	<b>Elec.</b>
<b>5</b>	Number of cooking zones and/or areas	Broj zona i/ili površina za kuhanje	<b>4</b>
<b>6</b>	Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)	Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)	<b>Radiant</b>
<b>7</b>	For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4)	Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	<b>18,5 cm</b> <b>15,5 cm</b> <b>15,5 cm</b> <b>18,5 cm</b>
<b>8</b>	For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)	Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)	-
<b>9</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *	Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *	<b>194,0 Wh/kg</b> <b>193,0 Wh/kg</b> <b>194,0 Wh/kg</b> <b>194,0 Wh/kg</b>
<b>10</b>	Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *	Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje za ploču za kuhanje}}$ izračunana po kg (Wh/kg) *	<b>193,5 Wh/kg</b>
<b>11</b>	Number of gas fired burners	Broj plinskih plamenika	-
<b>12</b>	Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4	Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4	-
<b>13</b>	Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **	Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **	-

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

	Srpski	Makedonski	Shqiptar
1	Lista s podacima	Информативен лист	Informacion guide
2	Robna marka	Комерцијална марка	Markë
3	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes
4	Vrsta ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)	Vrsta na ploča za gotveње (Електромагнетни. = Електрични, гас = гас, Микс = Комбинираната)	Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)
5	Broj zona i/ili površina za kuvanje	Број на зони и/или површини за готвење	Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje
6	Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)	Технологија на загревање (Induction = на индукцијската зона на готвење, Radiant = зона на готвење)	Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)
7	Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoj zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Za kružna zona или површина во електрична зона за готвење заокружен на најбрзите 5 mm (цм). (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)
8	Za nekrune zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).	Za ne okruži zoni или површини за готвење, должина и ширина на искористлива површина во електрична зона или површина за готвење, заокружена на најбрзи 5mm (цм).	Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm)
9	Potrošnja energije EC <sub>kuvanje na električnu energiju</sub> PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) * (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	Потрошувачка на енергија EC <sub>готвење на електрична енергија по зони или површини за готвење</sub> израчуната по kg (Wh/kg) * (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)	Consumi i energjisë elektrike EC <sub>zierje me energi elektrik për zonë</sub> apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) * (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *
10	Potrošnja energije EC <sub>električna ploča za kuvanje</sub> Za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *	Потрошувачка на енергија EC <sub>електрична енергија за плочи за готвење</sub> израчуната по kg(Wh/kg) *	Consumi i energjisë elektrike EC <sub>pllaka elektrike per zierje</sub> për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) *
11	Broj plinskih gorionika	Број на плински горачи	Numri i burners gazit
12	Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE <sub>plinski gorionik</sub> ** Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4	Енергетска ефикасност на горилникот EE <sub>горилникот</sub> ** горилникот1/горилникот2/горилникот3/горилникот4	Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC <sub>llapa gazit</sub> ** Aparat për djegie1/Aparat për djegie2/Aparat për djegie3/Aparat për djegie4
13	Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE <sub>plinska ploča za kuvanje</sub> **	Гас плашило за енергетска ефикасност EE <sub>гас плашило</sub> **	Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC <sub>vitore gazit</sub> **

	Slovenščina	Čeština	Slovak
1	PODATKOVNA KARTICA	INFORMAČNÍ LIST (CZ)	INFORMAČNÝ LIST (SK)
2	Robna marka	Značka	Značka
3	Oznaka modela	Značka modelu	Identifikačný kód model
4	Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)	Typ varné desky ((Elec = Elektrina, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)	Typ varnej dosky ((Elec = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)
5	Število kuhalnih mest in/ali območij	Počet varných zón a/nebo ploch	Počet zón a/alebo ploch na varenie
6	Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne plošče)	Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)	Technológia ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)
7	Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokrožen na najbližjih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)	U kruhových varných zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4)	V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4)
8	Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dožina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokroženi na najbližjih 5 mm (cm)	U nekruhových varných zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřivaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)	V prípade nekruhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrúhlené na najbližších 5 mm (LxW cm)
9	Poraba energije EC <sub>kuvanje na elektriko</sub> za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) *	Spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *	Vypočítaná spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *
10	Poraba energije EC <sub>električna ploča za kuhhalno ploščo</sub> , izračunana na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *	Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *
11	Število plinskih gorilnikov	Počet plynových hořáků	Počet plynových horákov
12	Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE <sub>plinski gorilnik</sub> ** Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4	Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE <sub>gas burner</sub> ** Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4	Energetická účinnost na plynový horák EE <sub>gas burner</sub> ** Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4
13	Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno ploščo EE <sub>plinska ploča</sub> **	Energetická účinnost plynové varné desky EE <sub>gas hob</sub> **	Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE <sub>gas hob</sub> **

\* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

\*\* Samo za plinsku ploču / Само за гас панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhalik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)